

FA00531M4A

RLI01



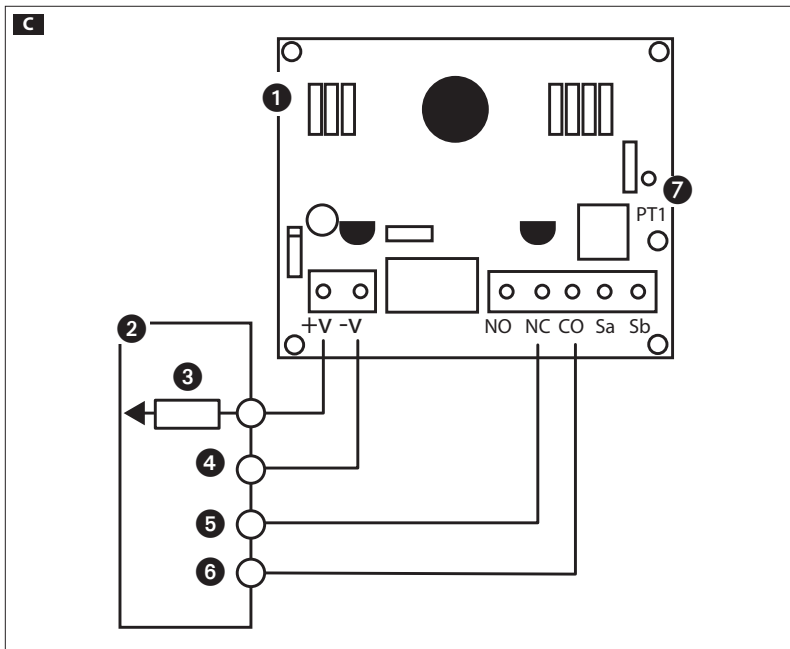
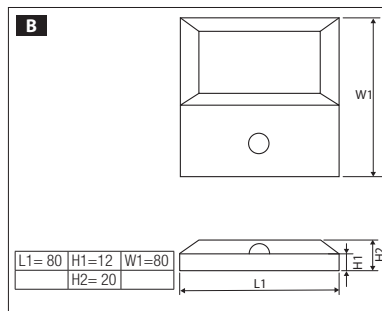
IT Italiano

EN English

FR Français

RU Русский

www.came.com



ITALIANO

Avvertenze generali

⚠ Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: **LEGGERE ATTENTAMENTE!**

- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

- Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica.

- Conservare queste avvertenze.

- Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.

- Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.

- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione

Rivelatore di liquidi con relè di allarme e segnalazione stato con LED. L'unità viene appoggiata sul pavimento e collegata ad una centrale che rilevi la condizione di allarme. L'accensione del led indicherà l'avvenuto allarme.

Tramite il potenziometro PT1 **7** è possibile regolare la sensibilità del rivelatore.

Dati tecnici

Tipo	RLI01
Tensione di alimentazione (V DC)	12 ÷ 27,6
Corrente assorbita in allarme (mA)	5,5
Corrente assorbita in stand-by (mA)	29,5

Tipo	RLI01
Massima corrente per contatto a 28 VDC (A)	1
Dimensioni (mm)	80x80x20
Temperatura di funzionamento (°C)	-5÷+50
Grado di protezione IP	65

Collegamenti **C**

- 1** RLI01
- 2** Centrale d'allarme
- 3** Fusibile
- 4** Massa
- 5** Ingresso NC
- 6** Massa

Installazione

Il rivelatore viene appoggiato sul pavimento e collegato ad una centrale che rilevi la condizione d'allarme.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

ENGLISH

General Precautions

⚠ Important people-safety instructions: READ CAREFULLY!

- Installing, programming, commissioning and maintenance must only be done by qualified, expert staff and in full compliance with the applicable law.
- Wear antistatic protective clothing when working on the control board.
- Keep these precautions.
- Always cut off the mains power when doing cleaning and maintenance jobs.
- This product must only be used for its specifically intended purpose. Any other use is dangerous.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

Description

Liquid detector with alarm relay and LED state alert. The unit is rested on the floor and connected to an control unit that detects alarm conditions. When the LED lights up this means an alarm is underway.

Via the PT1 potentiometer 7 you can adjust the detector's sensitivity.

Technical data

Type	RLI01
Supply voltage (V DC)	12 to 27,6
Absorbed current under alarm (mA)	5,5
Absorbed current when standing by (mA)	29,5
Maximum voltage per contact at 28 VDC (A)	1
Dimensions (mm)	80x80x20

Type	RLI01
Operating temperature (°C)	-5 to +50
IP protection rating	65

Connections C

- 1 RLI01
- 2 Alarm control-unit
- 3 Fuse
- 4 Earth
- 5 NC input
- 6 Earth

Installing

The detector is rested on the floor and connected to a control unit that detects the alarm condition.

This product complies with the law. **Decommissioning and disposal.** Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker. THE DATA PRESENTED IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

FRANÇAIS

Instructions générales

⚠ Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !

- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d'intervenir sur la carte électronique.
- Conserver ces instructions.
- Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien.
- Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

Description

Détecteur de liquides avec relais d'alarme et signalisation de l'état par led. L'unité est positionnée au sol et connectée à une centrale qui détecte la condition d'alarme. L'allumage de la led indiquera le déclenchement effectif de l'alarme.

Le potentiomètre PT1 7 permet de régler la sensibilité du détecteur.

Données techniques

Type	RLI01
Tension d'alimentation (VDC)	12 - 27,6
Courant absorbé en état d'alarme (mA)	5,5

Type	RLI01
Courant absorbé en mode veille (mA)	29,5
Courant max. pour contact à 28 VDC (A)	1
Dimensions (mm)	80x80x20
Température de fonctionnement (°C)	de -5 à +50
Degré de protection IP	65

Connexions C

- 1 RLI01
- 2 Centrale d'alarme
- 3 Fusible
- 4 Masse
- 5 Entrée NF
- 6 Masse

Installation

Le détecteur est positionné au sol et connecté à une centrale qui détecte la condition d'alarme.

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables. LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

РУССКИЙ

Общие правила безопасности

⚠ Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО! • Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности. • Используйте антистатическую одежду и обувь при работе с электроникой. • Храните данные инструкции. • Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы. • Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное. • Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

Описание

Датчик обнаружения протечки воды с реле сигнализации и светодиодной индикацией состояния.

Устройство устанавливается на пол и подключается к контрольной панели, которая обнаруживает аварийную ситуацию. Включение светодиодного индикатора указывает на срабатывание сигнализации. С помощью потенциометра PT1 7 можно отрегулировать чувствительность датчика.

Технические характеристики

Модель	RLI01
Напряжение электропитания (=В)	12 — 27,6

Модель RLI01

Макс. потребляемый ток при срабатывании сигнализации (mA)	5,5
Потребляемый ток в режиме ожидания (mA)	29,5
Макс. ток на контакт при =28 В (A)	1
Габаритные размеры (мм)	80x80x20
Диапазон рабочих температур (°C)	-5 +50
Класс защиты (IP)	65

Подключения C

- 1 RLI01
- 2 Контрольная панель охранной сигнализации
- 3 Плавкий предохранитель
- 4 Заземление
- 5 Нормально-замкнутые контакты
- 6 Заземление

Монтаж

Датчик устанавливается на пол и подключается к контрольной панели, обнаруживающей аварийную ситуацию.

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала. КОМПАНИЯ SAME S.P.A. СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.